

## Ny administrerende direktør



*Johannes Palsson er FF's nye administrerende direktør med bred international erfaring og rødder i det nordjyske.*

Nyt tankanlæg og losseanlæg til 35 mio. kr. sikrer en endnu mere skånsom behandling af fisken, forbedrer desuden miljøet, øger fleksibiliteten for leverandørerne og reducerer driftsomkostningerne. **Side 2-3.**

Foreningen for Danmarks Fiske- og Fiskeolieindustri skifter navn til "Marine Ingredients Denmark". Hvorfor? **Side 4.**

Samarbejde og forståelse i relation til kunder, leverandører, myndigheder og finansielle partnere har været et stærkt element i forbindelse med de udfordringer, som FF har mødt i en turbulent periode det sidste halve år. Det har ført til et fornuftigt resultat og optimisme på et realistisk grundlag ved indgangen til 2014. Interview med bestyrelsesformand Jens Borup. **Side 5.**

Alle FF's ni internationale certifikater er godkendt eller der er givet tilsagn om godkendelse, blandt dem de to økologiske "Soil Association" og "Naturland". **Side 6.**

Nyt afregningssystem med krav om flere oplysninger på vej i form af et "FF logbogsblad" der yder "hjælp-til-selvhjælp". **Side 7.**

Islændingen Johannes Palsson er ny administrerende direktør for FF Skagen A/S. Han tiltræder snarest i det nye år. Johannes Palsson og FF's medarbejdere sagde goddag til hinanden ved en sammenkomst, hvor også den daglige ledelse og bestyrelsen deltog. Interview med Johannes Palsson. **Side 8-10 og 12.**

Ny miljøgodkendelse af tankgården til seks tanke med gasolie og officiel dokumentation for, at det omgivende samfund ikke generes af forurening i luft eller ved støj. **Side 11.**

FF mødte det meste af verden på Europas næststørste udstilling i branchen, "DanFish International" med 300 udstillere fra 20 nationer. **Side 14.**

Svenske leverandører samlet til det årlige møde i Göteborg orienteres om driften og andre aktuelle spørgsmål. **Side 15.**

FF Handel ApS med 5000 varenumre og forhandling af alt fra knappenåle til beklædning, hydraulikslanger, tovværk, wirer, skibsartikler og 24 timers trawler-service døgnet rundt styrker sin profil overfor fritidssejlerne. **Bagsiden.**

# Endnu mere fokus på kv

Nyt tankanlæg og losseanlæg med en investering på 35 mio. kr. er et stort fremskridt

Med en forøget tankkapacitet på total 4000 tons og fem nye råvaretanke i beton er FF Skagen godt rustet til fremtiden.

Alt bliver kapslet inde, og der installeres afsugning på hele tankanlægget, så lugtgener begrænses i betydeligt omfang. Der installeres CIP på tankene (Cleaning In Place), så de vaskes automatisk efter hver tømning. Der vil således aldrig være gammel fisk i tankene.

### Lukkede systemer

Samtidig bliver der mulighed for, at alle skibe selv kan pumpe fangsten i land, og transporten af råvaren fra skib til tanke vil ikke længere foregå med snegle og transportører. Alt pumpes fra losseanlægget i rustfrie, lukkede systemer,

således at man også i dette forløb sikrer en mere skånsom behandling af fisken. Det betyder derudover, at der bliver betydelig færre omkostninger til vedligeholdelse, da der ikke længere skal bruges snegle og transportører til at flytte fisken.

Kapaciteten under losning vil ligge mellem 200 og 250 tons i timen.

### Styring og regulering

Al vejning af fisk til fabrikken kontrolleres på stedet af "Vejer & Måler" i Skagen, som samtidig kobles til FF's SRO anlæg (Styring, Regulering og Overvågning), så man løbende kan følge al losning.

Desuden laves der direkte indpumpning på alle seks kogere, som er endnu et tiltag, der skåner råvaren mest muligt.



# alitet og miljø

Det nye råvareanlæg ventes færdigt i løbet af januar, forklarer råvarechef John B. Christensen og teknisk chef Thomas Rasmussen.

## Proteinfisk

Der står proteinfisk på entreprenørernes oplysninger om byggeriet på havnen. Det har de ikke selv valgt, men det har bygherren, FF Skagen A/S besluttet. Industrifisk er reelt proteinfisk. Det nye anlæg til råvarer er nemlig et vigtigt led fra fangst til forbruger, når den såkaldte industrifisk landes og "omdannes" til de proteiner, som indgår i kosten med produkter af fiskemel og fiskeolie til opdræt af svin, fjerkræ og opdrætsfisk.



Alle losseanlæg overvåges ved et SRO-anlæg: Styring, Regulering og Overvågning.

Proteinfisk kaldes industrifisken i præsentationen af byggeriet på havnen af det nye tank- og losseanlæg til 35 mio. kr. Dermed er FF godt rustet til fremtiden med øget kapacitet og endnu mere skånsom behandling af fisken.

Her opføres nyt tankanlæg for proteinfisk

Bygherre CVR 53686214

Totalentrepriser CVR 6894011 Rådgivende ingeniør CVR 28147860

**NCC** Rådgivende ingeniør Aps **Ole Møgellose III**

Pumper m.v. CVR 89901510 Smedearbejde CVR 31526779 Støtårker CVR 15039000 Hydraulik CVR 26353572

**JS PROPTEC A/S** **JM JYSK MONTAGE** **SteelTank as** **Mini - smeden**

**RAMIRENT** - lej din løsning!





# Nyt navn til Fiskemelsforeningen

Et enkelt og mere nutidigt udtryk

“Foreningen for Danmarks Fiskemel- og Fiskeolieindustri” - i daglig tale kaldet Fiskemelsforeningen – har skiftet navn. Nu hedder foreningen “Marine Ingredients Denmark”.

Med navneskiftet ønsker foreningen at markere sig med et mere enkelt og nutidigt udtryk, forklarer direktør Anne Mette Bæk Jespersen beslutningen, som blev vedtaget på en ekstraordinær generalforsamling i oktober.

Det nye navn skal bidrage til at tydeliggøre, at foreningens medlemmer er højteknologiske virksomheder, der danner grundlag for forarbejdning og produktion af marine ingredienser baseret på proteinrige og omega3-holdige marine organismer.

Der er etableret en ny hjemmeside med information om foreningen og branchen på [www.maring.org](http://www.maring.org)

#### Nye mailadresser:

Direktør Anne Mette Bæk Jespersen:  
[ambj@maring.org](mailto:ambj@maring.org)

Konsulent, biolog Frank Minck:  
[fm@maring.org](mailto:fm@maring.org)

FF Skagen har to repræsentanter i bestyrelsen på fire medlemmer, bestyrelsesformand Jens Borup og produktionsdirektør Klaus Kristoffersen.

Foreningen er optaget i Dansk Industri som brancheforening og har et tæt samarbejde med en række fiskeriorganisationer, Danmarks Fiskeriforening, Danmarks Pelagiske Producentorganisation, Danish Seafood Association, Dansk Akvakultur, DTU Aqua og Det Internationale Havforskningsråd ICES.



Anne Mette Bæk Jespersen: - Det nye navn bidrager til at tydeliggøre foreningens medlemmer som højteknologiske virksomheder.



**Marine Ingredients  
Denmark**

# Samarbejde og forståelse

## FF's bestyrelsesformand Jens Borup ser optimistisk på fremtiden

- Der er god grund til at være optimist efter en udfordrende periode, konkluderer Jens Borup i dette interview på tærsklen til det nye år, og tilføjer han:

Vi har fået godkendt eller fået tilsagn om godkendelse af samtlige vore ni internationale certifikater. Dertil kommer, at jeg med tilfredshed kan glæde mig over den forståelse, som vi har mødt hos vore kunder og leverandører samtidig med et konstruktivt samarbejde med myndighederne. Efteråret har været en turbulent periode, fastslår Jens Borup, der som FF Skagens bestyrelsesformand sammen med økonomidirektør Poul R. Poulsen har udgjort den daglige ledelse siden juli.

- Først og fremmest er det på sin plads at sige tak til vore kunder, der stort set alle har vist forståelse for situationen samtidig med en velvilje, der betyder, at vi – trods alt – er kommet tilfredsstillende gennem efteråret. Denne forståelse har medvirket betydeligt til, at vi nu er på rette spor og kan konstatere, at samarbejdet med vore kunder er, som det altid har været, baseret på en gensidig tillid.

### Myndighederne og FF

- Jeg vil også pege på vort samarbejde med myndighederne.



*Bestyrelsesformand Jens Borup: - Forståelse og samarbejde har præget en udfordrende periode, der her ved årsskiftet er afløst af en realistisk begrundet optimisme.*

Det har medvirket til, at vi på et meget tidligt tidspunkt i forløbet har kunnet identificere de problemer og udfordringer, der viste sig. Dette samarbejde har været afgørende for, at kvalitetskravene til vore produkter har kunnet fastholdes, og det er væsentligt for alle parter.

### Uændret markedspris

Samarbejdet med vore leverandører af råvarer har ligeledes været baseret på gensidig forståelse. Det har medvirket til, at vi er kommet fornuftigt gennem den forløbne periode. FF har ganske vist lidt et økonomisk tab, men det er vigtigt at pointere, at det ikke påvirker priserne. Vi betaler som hidtil markedsprisen. De tab, der viser sig, vil alene ramme aktionærerne, hvilket vi har forklaret dem.

Det er samtidig vigtigt at fastslå, at også samarbejdet med vore finansielle partnere fortsætter som hidtil. Også på den front har der været bred forståelse for de vanskeligheder, der opstod, og som er løst tilfredsstillende.

Vi har ansat vor nye, administrerende direktør Johannes Palsen. Vi ser frem til et frugtbart samarbejde baseret på de faglige kvalifikationer samt hans internationale erfaring og værdier, som FF og han deler.

# Den årlige godkendelse

Bæredygtighed og økologi er centrale værdier for FF's internationale certifikater "Soil Association og "Naturland"

FF har fået godkendt endnu to af de i alt ni internationale certifikater, der er til årlig gennemgang og godkendelse – en såkaldt audit. Desuden skal de fornyes hvert tredje år.

De øvrige certifikater er i forvejen allerede godkendt eller der er givet tilsagn om, at de bliver det.

De netop godkendte økologiske og recertificerede er "Soil Association" og "Naturland".

## Bæredygtig og økologisk

"Soil Association" er engelsk standard for fremstilling af økologiske produkter. Der stilles krav til dokumentation for 100 pct. sporbarhed gennem hele processen fra fangst til levering af produkterne. Eventuelle tilsætningsstoffer skal desuden være dokumenteret økologiske og produktionen adskilt fra al anden produktion.

"Naturland" er en tysk standard med krav om bæredygtig udnyttelse af ressourcerne, og godkendelsen omfatter både det miljømæssige, sociale og økonomiske. Fiskeriet skal basere sig på aktiviteter, der sikrer, at bestandene bevares. Det skal desuden kunne dokumenteres, at alle øvrige led i økosystemet lever op til disse særlige krav.

De to certifikater med fokus på bæredygtighed og økologi for 2013 og 2014 "Soil Association" og "Naturland".





# Ny indberetning af fangsterne til FF

Nyt afregningsystem med krav om flere oplysninger

Efter at den "gamle" fangstjournal er udfaset, har leverandørerne skulle indberette deres fangst og losning online på en såkaldt e-log.

Det betyder, at FF ikke har haft et officielt dokument fra skipperen, som på alle områder sikrede de nødvendige oplysninger til virksomheden. Siden da har FF lavet sit eget dokument, som

skipperen har underskrevet, således at man har kunnet udarbejde afregninger og sikre fuld sporbarhed på alt.

## Afregning og sporbarhed

Nu stilles der endnu flere krav om oplysninger fra leverandøren. Derfor er FF i gang med at udarbejde et system med alle relevante informationer af betydning for både afregning og sporbarhed.

Derfor vil FF snarest i det nye år præsentere en ny form for "FF logbogsblad" der sikrer, at alle nødvendige oplysninger bliver givet.

Der er tale om en form for hjælp-tilselvhjælp, således at leverandøren kan undgå problemer med de nye krav til afregninger, siger råvarechef John B. Christensen.

## Olietankbåde i Skagen



To olietankskibe, "Brøvig Vindur" og "Key Marmara" i Skagen Havn prægede dele af havnebilledet fornylig ved losning og lastning af fiskeolie.





Foto: Michael Bo Rasmussen

*FF er kendt for at lægge vægt på forædling og kvalitet. Den strategi skal vi udbygge på et bæredygtigt grundlag.*



# Kampen om råvarerne

Forståelse for leverandørerne, medarbejderne, kunderne, biologerne og politikerne er nøgleordet, som vil bidrage til at styrke samarbejdet, fastslår FF's nye administrerende direktør

**Islændingen Johannes Palsson, 54 år, glæder sig til en ny udfordring som administrerende direktør for FF Skagen A/S. Han kommer til FF snarest muligt i det nye år.**

I dette interview fortæller han, at han ikke havde tænkt sig at skifte job, men at han blev inspireret af stillingsannoncen, da FF søgte ny daglig leder. I forvejen kendte han FF særdeles godt gennem adskillige år i branchen. Især gennem de syv år, da han var direktør for Islands største producent af fiskemel og fiskeolie, "Sildarvinnslan hf", som er en virksomhed med 220 medarbejdere og med regionale og internationale aktiviteter fem forskellige steder i Island, i Grønland og i USA. Igennem flere år har han handlet med FF som en af de vigtigste kunder, fortæller han.

Johannes Palsson kommer til FF fra et job som direktør ved "Norway Seafoods Group" i Oslo med stor international aktivitet. Han har et solidt kendskab til branchen i kraft af en alsidig, global indsigt i markedet for fisk og fiskeprodukter foruden en baggrund som direktør i enkelte andre internationale virksomheder. Han har særlig fokus på udvikling, produktion, resultatstyring og salg, og han omtales som et menneske med en grundlæggende optimistisk indstilling parret med gode strategiske evner.

Uanset sin nationale baggrund som islænding kommer han på en måde

"hjem" til Nordjylland. Han er uddannet civilingeniør fra Aalborg Universitet, hvor hans hustru cand. merc. Elisabet Benediktsdottir de senere år har været lektor på UCN - University College Nordjylland. De har sammen tre voksne børn i Nordjylland og et barnebarn. Johannes Palsson og Elisabet Benediktsdottir flytter snarest til Skagen.

## Forståelse

Et udtryk, som Johannes Palsson vender tilbage til flere gange i denne samtale om fiskere, virksomhed, kunder, medarbejdere og fiskeripolitik, er *forståelse*.

Fokus på begrebet *forståelse* er en afgørende forudsætning for samarbejde og udvikling, fastslår han.

- Det er en løbende proces, fordi denne branche er i hastig og konstant udvikling. Måske i højere grad end nogen anden branche. Indenfor vores omfatter den bl.a. kampen om råvarer i et verdensmarked, der får stadig større behov for proteiner fra fiskemel og fiskeolie til både mennesker og dyr.

## Analyse og dokumentation

- *Hvordan kan FF efter din mening møde denne udfordring?*

- Det vigtige for mig er først og fremmest at lære at kende virksomheden og medarbejderne rigtig godt. Vores samarbejde er fundamentet for al anden aktivitet.

Dernæst lægger jeg vægt på, at vi bliver i stand til at analysere og dokumen-

tere i højere grad end hidtil i denne branche. Vi har en med- og modspiller i det politiske liv, og her tænker jeg specielt på fiskeripolitikken og biologerne. Er vi tilfredse med det grundlag, som de rådgiver på og tildeler kvoter ud fra? Fiskeribiologerne erkender, at de ikke har økonomi og midler til at analysere bestandene, så godt som de gerne vil, og som de bør. Rådgivningen er derfor langt fra optimal. Det spiller en væsentlig rolle for at kunne være konkurrencedygtig, at rådgivningen kan levere det bedst mulige grundlag for realistiske kvoter.

## Fiskere og forskere

- *Hvad kan du og FF gøre ved det?*

- Vi bør i øget omfang inddrage fiskerne og fartøjer, der i vort moderne samfund med en udvidet teknologi er i stand til at levere langt flere detaljerede informationer om bestandene og deres færden end andre. I den sammenhæng er det af stor betydning at satse på en styrkelse af samarbejdet Fiskere-Forskere, som, myndighederne også går ind for. Skibene i dag har adgang til talrige informationer og kan skaffe endnu flere til gavn for dem selv, producenterne, erhvervet og fiskeripolitikken. Vi skal intensivere og systematisere i højere grad på dette område.

- *Betyder det flere råvarer?*

- Det føler jeg mig overbevist om kan blive resultatet. Dette samarbejde er i hvert fald en af vejene til, at FF kan bidrage til nye initiativer og udvikling. I forvejen har FF højnet kvaliteten og



Foto: Michael Bo Rasmussen

*Det har stor betydning at sætte fokus på samarbejdet Fiskere-Forskere.*

miljøet gennem flere år med omkring 100 mio. kr. i investeringer, bl.a. ved etablering af verdens første anlæg til rensning af eventuelt dioxin i fisk fra Østersøen. Denne politik med at investere i områder med kvalitet i centrum er et mål i sig selv. Jeg er sikker på, at denne strategi fortsat kan tiltrække flere leverandører med flere råvarer, når produkterne opnår endnu højere kvalitet.

### **Forædling og kvalitet**

- Det handler om forædling. Vi skal arbejde på, at forædle mest muligt af havets ressourcer på en bæredygtig måde til gavn for forbrugere overalt i verden.

*- Kundernes krav øges samtidig. Hvordan indfrier man dem?*

- Det gør man ved en tæt dialog med hver enkelt kunde. I forvejen eksporterer FF til flere end 60 nationer, og FF er som bekendt i stand til i vidt omfang at fremstille produkter, som den enkelte kunde ønsker sig.



*Vi bør i øget omfang inddrage fiskerne og deres fartøjer, der med moderne teknologi er i stand til at levere flere informationer om bestandene end biologerne, som mangler ressourcer til denne opgave.*

### **Skagen Havn vokser**

*- Skagen Havn er officielt Danmarks største fiskerihavn i både landede mængder og værdi, og industrifiskeriets landinger udgør den største del. Ser du for dig, at den bliver endnu større?*

- Mulighederne er i høj grad tilstede. Jeg finder det af stor betydning, at der fortsat er en balance mellem konsumlandinger og landinger af industrifisk. De faciliteter, som Skagen Havn tilbyder med de aktuelle udvidelser af havnen, bidrager væsentligt til, at Skagen og FF fortsat vil være i stand til at tiltrække større landinger fra flere og flere nationer.

Udfordringerne er meget store og meget spændende. Det gør dette job dejligt udfordrende i samarbejde med de omkring 100 medarbejdere og bestyrelsen foruden det tætte samspil med både leverandører og kunder, understreger Johannes Palsson.



# Miljø og sikkerhed

Miljøgodkendelse af FF Handels gasolielager gælder i otte år

En helt ny godkendelse af miljøet hos FF, herunder i forholdet til det omgivende samfund, er godkendt af Frederikshavn Kommune. Godkendelsen omfatter derudover arbejdsmiljø, risikovurdering og sikkerhed.

Det drejer sig primært om tankgården med seks tanke til gasolie. Godkendelsen er givet for otte år efter et langt og forberedende samarbejde mellem Frederikshavn Kommune, Arbejdstilsynet, Frederikshavn Brandvæsen, Nordjyllands Politi og FF.

I den officielle formulering i miljøgodkendelsen oplyser Frederikshavn Kommune, at alle rørsystemer til import og eksport mellem olielager og kaj samt læsse- og lossefaciliteter på kajen er omfattet af godkendelsen.

Der har ikke vist sig behov for en såkaldt VVM-redegørelse, da kommunen har vurderet, at FF's sikkerhedsdokument for forebyggelse af uheld bedømmes som tilfredsstillende. Der er udarbejdet en intern beredskabsplan, som er gennemgået af Arbejdstilsynet, øvrige relevante myndigheder og FF.

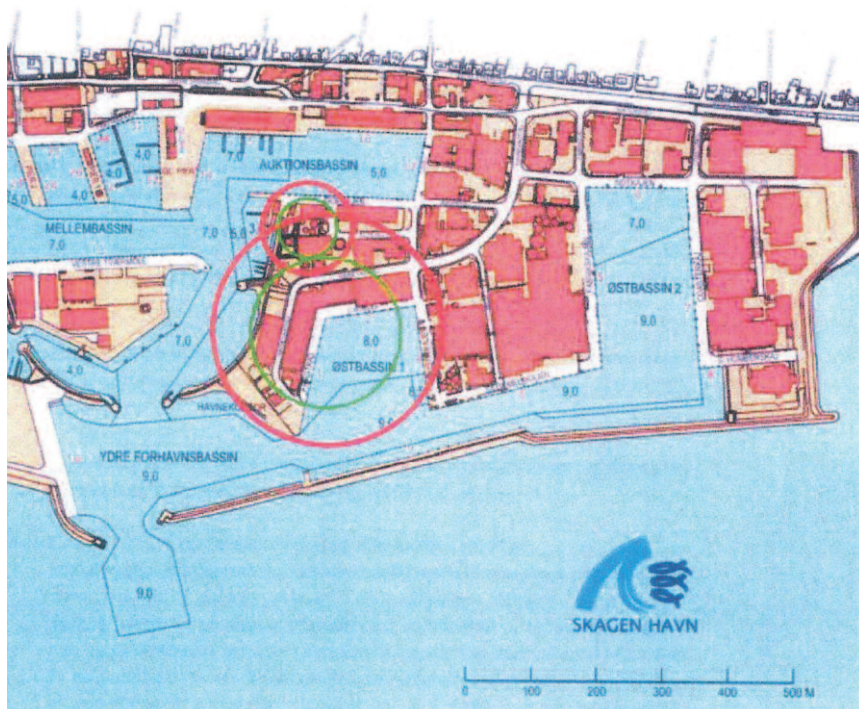
## Tilfreds

FF's systemchef Vivi Hedeman:

- Vi er naturligvis glade for, at denne nye godkendelse er givet. Kravene til sikkerhed og miljø er vigtige, og vi tager også selv mange initiativer til samarbejde med myndighederne. Jeg glæder mig over, at vi nu også har myndighedernes ord for, at FF ikke påfører det omgivende samfund en forurening i form af luft og støj, som er uforenelige med omgivelsernes sårbarhed og kvalitet.



Vivi Hedeman: - Nu har vi også myndighedernes ord for, at vi ikke er til gene med lugt og støj til det omgivende samfund.



Der er udelukkende erhverv indenfor den markerede afstand (med rød ring) og derfor ikke tale om følsom anvendelse i form af boliger, hoteller, institutioner og lignende, hedder det i den officielle godkendelse fra myndighederne.

# Mødet med medarbejderne

Uvished om den fremtidige daglige ledelse afløst af vished og glæde ved mødet med Johannes Palsson



*Medarbejderne præsenteres for FF's nye administrerende direktør Johannes Palsson ved en sammenkomst, hvor han bl.a. fortalte om sin tilknytning til Nordjylland og om sit virke i branchen nationalt og internationalt.*

## **FF Skagens medarbejdere og bestyrelse mødte Johannes Palsson i november ved en sammenkomst på virksomheden.**

Palsson sagde goddag med et håndtryk til alle og enhver i en atmosfære med en god stemning. Tydeligvis var medarbejderne glade for den vished, der hermed har afløst en uvished igennem flere måneder. Den nye administrerende direktør er fundet efter et grundigt forarbejde. Nu mødte man ham og lyttede til hans forventninger.

Jens Borup bød velkommen til Johannes Palsson og medarbejderne og fortalte, at virksomheden er på rette spor og ser optimistisk på fremtiden på et realistisk grundlag. Johannes Palsson tiltræder således i en virksomhed i udvikling, som han udtrykte det.

Johannes Palsson sagde, at han glæder sig til de mange nye udfordringer i nært samarbejde med jer medarbejdere i en spændende virksomhed, som jeg kender godt fra mit virke i branchen.

- Selv om jeg har arbejdet internationalt i flere år, har vi boet i mange år i en lille by i det østlige Island med 700 indbyggere, sagde han, med henvisning til sit tidligere job som direktør i Islands største virksomhed med fremstilling af bl.a. fiskemel og fiskeolie, "Sildarvinnslan hf".

- Så nu kommer jeg til en storby, Skagen, sagde han med et smil.

*Interview med Johannes Palsson side 8, 9 og 10.*



# Portræt af FF i regionalt TV

Sendes flere gange ved juletid

Et TV-virksomhedsportræt af FF kan ses i det nordjyske regionale TV, 24NORDJYSKE. Det sendes enten kort før jul eller mellem jul og nytår. TV-kanalens redaktion kan ved FF-NYT's deadline 5. december endnu ikke oplyse, hvilke dage programmet sendes. Det er planlagt at blive vist flere gange, således som 24NORDJYSKE ofte gør, da kanalen har sendetid døgnet rundt.

Programmet er et mini-virksomhedsportræt, oplyser journalist og producer Lars Løcke, der har optaget det. Han har på sit besøg i Skagen hos FF optaget dele af FF's produktion og interviewet Jens Borup. Lars Løcke er tilknyttet Nordjyske Stiftstidendes erhvervsredaktion, og avisens medarbejdere kan indenfor deres specialområde både skrive til den daglige avis, en af Nordjyllands lokale ugeaviser, lave radio eller producere TV indenfor samme erhvervsområde.

## Besøg fra Finland

Mange gæster besøger FF Skagen året rundt, og i forbindelse med den store fiskerimesse DanFish i Aalborg var der besøg fra Finland. De så og hørte om FF, og selv om de er faste leverandører, havde flere af dem ikke været personligt i Skagen og set virksomheden. Råvarechef John B. Christensen var vært på FF's vegne, og de fem kommer fra FIN 118V "Westfjord". Fra venstre en af ejerne af "Westfjord" Egils Kljavin, service koordinator Aki Ala-Mattinen, fiskeskipper og kaptajn på "Westfjord", Kristoffer Rönberg, en anden af "Westfjord"s ejere, Henri Lomppi og direktør i "Omega Shipping", Johanna Ala-Mattinen. Generelt leveres der sild fra Den Botniske Bugt fra finske leverandører fra 8-10 forskellige både.



# FF på DanFish International

300 udstillere fra 20 nationer og med besøg fra omkring 40 lande

FF fik lejlighed til at profilere sig og samtidig bidrage til markedsføringen på en af verdens betydningsfulde fiskerimesser, "DanFish International" i Aalborg - den næststørste udstilling af sin slags i Europa.

FF var med i de tre dage i oktober, som messen varede. Der var stort besøg fra mange nationer, også fra flere af FF's leverandører, der benyttede lejligheden til at opleve virksomheden i denne rolle.

Det var "DanFish" messe nr. 23. Foruden "DanFish" blev der for anden gang inviteret til den nye internationale messe for akvakultur, "DanAqua – The Nordic Way".

FF deltog på en stand ved siden af Skagen Havn og Skagerak Pelagic med information om, at afskær fra Skagerak Pelagic leveres til FF til forædling.

## Forædling og service

FF Skagen oplyste på sin stand om, at virksomheden beskæftiger omkring 100 medarbejdere på et af verdens mest avancerede procesanlæg, at der årligt forædles omkring 350.000 tons råfisk, at den som en af verdens førende producenter til akvakultur, agrikultur og petfood eksporterer proteinrigt tilskud til foder til flere end 60 nationer, og at de to afdelinger, FF Handel og FF Olie døgnet rundt servicerer trawlere, der lander i Skagen.

*Blandt de besøgende på FF Skagens stand på "DanFish" i Aalborg var også fiskeskipper og næstformand i FF Skagen Fond, Anders Gustavsson, sammen med sin søn Frederik Gustavsson – her i samtale med Jens Borup.*



*FF orienterede i et klart overblik om virksomhedens position på verdensmarkedet og produktion af proteinrige produkter med eksport til flere end 60 lande.*





# Stor spørgelyst på det årlige møde i Göteborg

To mio. tons flere fisk på verdensplan i 2014

En stor del af de svenske leverandører var samlet til mødet i Göteborg. Det var tidligere et medlemsmøde for andelshavere, men efter at FF Skagen er blevet et aktieselskab, kaldes det et leverandørmøde.

De svenske leverandører repræsenterer omkring 1/3 af leverancerne til FF.

Jens Borup gav en redegørelse om den turbulens, som virksomheden havde været ude i dette efterår. Han oplyste om de forskellige initiativer, der var taget i denne anledning, og at samarbejdet med kunder og leverandører fra flere lande, myndigheder og de finansielle samarbejdspartnere havde udviklet sig fornuftigt og i en konstruktiv atmosfære. Der har været udtrykt tilfredshed med håndteringen af forløbet, sagde han.

Vort samarbejde i alle retninger er i dag stort set som tidligere, fastslog han. Se interview side 5.

## Faldende priser

Om råvaresituationen og markedet generelt oplyste han, at flere kvoter er øget næste år, og at dette faktum allerede har haft indflydelse på priserne. Der bliver omkring to mio. tons flere fisk at fange på verdensplan i 2014. Priserne, der har været historisk høje, er derfor faldet.

Om den samlede danske produktion, oplyste Jens Borup, at den er omkring tre procent på verdensmarkedet.



*Jens Borup i Göteborg: - De historisk høje priser er faldet i andet halvår 2013, da kvoterne på verdensplan er øget til omkring to mio. tons i 2014.*



*Produktions- og Miljøchef Lars Uldahl orienterede om forholdene i produktionen, når der landes brisling fra Østersøen forår eller efterår.*

## Bedre forhold i Skagen

Råvarechef John B. Christensen orienterede om de nye forhold ved fremtidige landinger i Skagen.

Det nye anlæg til 35 mio. kr. er snart færdigt med råvaretanke og mere skånsom behandling af fisken samt flere fleksible muligheder for leverandørerne.

Han orienterede desuden om den nye centrale overvågning af alle losseanlæg via SRO. Se side 2 og 3.

## Brisling fra Østersøen

Produktions- og Miljøchef Lars Uldahl gav en orientering om landinger af brisling fra Østersøen med fokus på fedt- og dioxinindholdet i produceret fisk forår og efterår. Han opfordrede til at lande fisk om efteråret, da fedtindholdet på den tid er omkring 12 pct., og melet derfor overholder kravene og ikke skal renses. I foråret derimod er fedtindholdet væsentligt lavere, og melet skal renses. Han understregede dog, at der ikke er tale om en anbefaling om, hvornår fisken bør landes, og at FF naturligvis er parat til at modtage fisken uanset årstiden.

## Jens Borup om priserne

Blandt de mange spørgsmål var der især fokus på priserne. Vil den turbulente periode, som FF har været igennem, få indflydelse på priserne, lød spørgsmålene? Hertil svarede Jens Borup, at priserne ikke vil blive påvirket af den forløbne turbulente periode og fastslog:

- At de tab, der er opstået, vil blive taget af egenkapitalen.

# 5000 varenumre et stenkast fra havnen

Nye foldere på tre nordiske sprog til sejlerfolket



*Tre foldere på tre nordiske sprog fordeles til sejlere og havne i Skagen, det øvrige Danmark samt i Norge og Sverige.*

**FF Handel ApS, der er en selvstændig specialbutik i FF Skagen A/S, styrker markedsføringen overfor sejlerne i tre nordiske lande.**

Skagen Havn er Danmarks mest velbesøgte af danske og udenlandske sejlere på samme niveau som Anholt, og især nordiske sejlere lægger til i Skagen i kortere eller længere tid.

Dem henvender FF Handel sig nu til i tre foldere på hver otte sider og på tre sprog, dansk, svensk og norsk. De er delt ud til sejlere i Skagen, på Skagen Turistforening, i den svenske sømands-

kirke, flere andre steder i byen og i sejlkubber og havne flere steder i de nordiske lande. Denne målrettede indsats forstærkes næste år.

## **Største specialbutik**

I de tre foldere præsenteres FF Handel som Skagens største specialbutik med beklædning, udstyr og grej til sejlerne – fra stævn til agter, som det hedder, og blot et stenkast fra lystbådehavnen.

- Vi har alt, kan man læse i folderne – fra knappenåle og tændstikker til hydraulikslanger, beslag, tovværk, wirer og alverdens andre produkter blandt vore 5000 varenumre. Skulle du mod forventning alligevel komme til at mangle

noget, så er FF Handel kendt for at fremskaffe selv de mest specielle ting – fra dag til dag, fortælles det. Som ét af de fordelagtige tilbud nævnes, at specialværkstedet for hydraulikslanger reparerer, mens kunden venter.

Specialbutikken på Havnevagtvej 12 har åbent mandag-fredag kl. 7.00-17.30, om lørdagen kl. 9.00-14.00 i sommerhalvåret 1.maj-31.august og kl. 9.00-13.00 lørdage resten af året.

Tlf. + 45 9844 1270  
[www.ffhandelskagen.dk](http://www.ffhandelskagen.dk)